

RESEÑA

INMIGRACIÓN, DISCURSO Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN. ALICANTE, INSTITUTO ALICANTINO DE CULTURA. PAGINAS 160

María Martínez Lirola (editora) (2008)

María Ángeles Hernández Prados¹

Universidad de Murcia, España

Hablar y escribir la inmigración es una cuestión que interpela a la sociedad, especialmente porque la reacción que despierta ha estado marcada por diversas formas de racismo. Ahora bien, “El racismo no es innato, sino que se aprende” (p.14), por lo tanto es relevante y de urgente necesidad fomentar análisis y estudios desde enfoques multidisplinaris de dicha realidad, que promuevan el punto de partida en el reconocimiento de la inmigración no como problema, sino como realidad presente en las sociedades del siglo XXI, tratando de aportar un enfoque positivo.

Nos encontramos ante una compilación de las aportaciones de diversos autores de avalado prestigio en el campo del análisis de la inmigración desde los medios de comunicación, que ha sido coordinada por María Martínez Lirola. El libro se compone de siete capítulos y una entrevista al profesor Reun van Dijk, en la que se recogen afirmaciones como “los medios de comunicación por supuesto tienen muchos roles, como informar a los ciudadanos, así como también formar y transformar actitudes e ideologías” (p.15). Una ideología marcada por la polarización entre Nosotros y Ellos, presentando a los inmigrantes como indocumentados, delincuentes, dejando en el olvido temas como las aportaciones que realizan a la economía, al diversidad cultural y culinaria, entre otros. Este tratamiento de la inmigración en los medios ha

¹ Doctora en Pedagogía, Profesora titular de la Universidad de Murcia del Área de Teoría e Historia de la Educación, en el Departamento de Teoría e Historia de la Educación. Correo: mangelles@um.es

sido definido por Dijk como *racismo discursivo*.

Por su parte Antonio Bañón realiza un análisis de la inmigración desde una mirada personal, ya que se centra en la revisión de los trabajos desarrollados en su equipo hasta el momento. Los primeros estudios tratan sobre aspectos comunicativos, enfatizando variables como la actitud del hablante, la identidad del hablante, la actitud del receptor y la identidad del receptor, e identificando diversos tipos de discursos (discriminatorio, autodiscriminatorio, comprometido y reivindicativo). También se ha tratado el concepto de responsabilidad y la intencionalidad de la lengua. Otro núcleo esencial constituye los análisis sobre la inmigración y los medios de comunicación, y finalmente, las cuestiones de género en la inmigración.

Con el propósito de analizar cómo la prensa alicantina aborda el fenómeno de la inmigración y construye la figura del inmigrante, Elicer Crespo se sumerge en el estudio de las páginas de *La Verdad e Información*. Se puede observar como desde un lenguaje políticamente correcto, se han registrado expresiones maquilladas en forma de metáforas o hipérbolos que conducen al engaño. El léxico “sin papeles”, “clandestino”, “irregulares” para referirse a la inmigración, palabras que caracterizan a la inmigración como conflicto social (asaltante, ilegal, polvorín, acuchillan, etc.), exageraciones como “desesperados”, etc. Todo ello contribuye a reflejar la ambivalencia social respecto a la inmigración, y no favorece la integración de este colectivo en la sociedad alicantina.

El tercer capítulo de este libro recopila las diferentes campañas específicas para inmigrantes que se publicitan desde los medios de comunicación, y realiza un recorrido por el papel que desempeñan los inmigrantes en las series televisivas. Aunque se reproducen muchos estereotipos asociados a la figura del inmigrante, el cambio en el que se visibilicen en los medios de comunicación sin connotaciones

asociadas a su condición de inmigrantes, esta por venir. Aún nos encontramos alejados de la inclusión mediática que se da en otros países, pero ya se ven indicios en España de la creación de medios para minorías o inmigrantes como mecanismo que promueve la inserción, así como la creación de identidades híbridas y transnacionales.

Otro elemento de estudio que contribuye a la construcción de la percepción e imagen del inmigrante en España es el documento fotográfico, abordado en esta obra por Enric Mira. El documento fotográfico difiere de la foto prensa principalmente porque mientras que la segunda se ha visto condicionada por el espectáculo y la banalización, la primera puede abordar la complejidad realidad social sin los condicionantes impuestos por los medios comunicación. No cabe duda de la revalorización de la imagen con la digitalización de la misma, pero también de la necesidad de un discurso ético que acompañe a la misma, pues además de contribuir a la construcción ideológico-cultural, se ha producido la fractura entre las imágenes digitales y la realidad. Respecto a la inmigración, se analizan tres ejemplos de documentos fotográficos cuya finalidad es mostrar la realidad sin los adornos mediáticos.

Con la descripción de un panorama mediático desalentador y un discurso político propagandístico comienza el quinto capítulo Peio Aierbe. De ahí que reivindique la libertad de expresión, la autorregulación y otros mecanismos de control como herramientas esenciales en la praxis periodística que aportan una dimensión ética al discurso sobre los medios, y la creación de redes y el trabajo colaborativo como los factores que favorecen la aplicabilidad de un código ético. El capítulo concluye con el análisis de buenas prácticas en la visibilización de la inmigración, concretamente resalta la Agenda de la Diversidad.

El capítulo de Jordi Moreras recoge el análisis

comparativos de dos documentales sobre el conflicto con las mezquitas. En ambos se propone una lectura esperanzadora, en clave política, con testimonios de inmigrantes, y albergando solución al conflicto. Por último, la cuestión de género en la inmigración ha sido abordada por María Martínez, quien reconoce que las imágenes de las mujeres inmigrantes en prensa no se escogen al azar, sino con intenciones estereotipadas y negativas.